XIX. évfolyam 10. szám 2009. október

SOMORJA ÉS VIDÉKE

Az alapítás éve: 1928 Közéleti lap Ingyenes

Próbaüzem a műfüves pályán

A képviselő-testületi üléseken az utóbbi időben nem egy alkalommal szóba került a műfüves pálya. Bárdos Gábor alpolgármester a beszámolójában többször tájékoztatta a testületet az építéssel kapcsolatos tárgyalások eredményeiről, legutóbb pedig képviselői interpelláció is elhangzott a pályával kapcsolatban. Azóta a műfüves pálya elkészült. Üzemel is? – tettük fel a kérdést az alpolgármesternek.

– A legutóbbi testületi ülésen Bittera István képviselő kolléga érdeklődött a többfunkciós műfüves pálya ügyéről. A képviselő urat aprólékosan tájékoztattam a munka menetéről, amely az ülés időpontjában már a befejezéshez közeledett. A kivitelező vállalat ez év július 21-én kezdte meg a munkát, szeptember első napjaira be is fejezte, a kormány sport- és ifjúsági biztosának irodája pedig szeptember 9-én műszakilag is átvette a kivitelezőtől a létesítményt, és próbaüzemelésre átadta a városnak. Mint tudjuk, a műfüves sportpálya a Kolostor utcai szlovák alapiskola épülete előtt terül el. A város október folyamán véglegesen átadja az iskola igazgatóságának további üzemeltetésre és karbantartásra.

Ejtsünk még néhány szót az előzményekről. Régi igényt igyekeztünk kielégíteni azzal, amikor tervbe vettük, hogy az iskola szűkös sportlétesítményeit bővíteni fogjuk. Hasonlóképpen a város sportkedvelői is régóta vágytak már arra, hogy egy ilyen létesítmény megépüljön. Több pályázatot nyújtottunk be, hogy legalább részben fedezetet nyerjünk a terv finanszírozásához. A somorjai Csutora Norbert vállalkozó segítségének is köszönhetően pályázattal sikerült támogatást szereznünk az említett kormánybiztosi irodától – a több mint 80 ezer eurós létesítmény felépítéséhez 39 eurót meghaladó támogatást kaptunk.

Szeptember második hetében próbaüzembe helyeztük a pályát, október közepétől pedig, a hivatalos megnyitó és átadás után már az elfogadott használati rend értelmében igénybe vehető a pálya a Kolostor Utcai Bél Mátyás Alapiskola igazgatóságával az alábbi telefonszámokon történő előzetes egyeztetés után: 562 21 98 vagy 0905 613 330. A pálya használati díja 1 órára 17 euró, zuhanyzóhasználattal 30 euró. ***(sz)***

Szeptember 12-én nyílt meg a zsinagógában **Somorjai Kiss Tibor** Budapesten élő Munkácsy-díjas festőművészünk ***Transit*** című kiállítása, amelyet a szintén Munkácsy-díjas képzőművész, Németh Ilona nyitott meg. A tárlat, mely október 18-ig várja a látogatókat, azért is különleges, mert több személyes kerek évforduló kapcsolódik hozzá: a művész harminc éve él távol szülővárosától, harminc éve fejezte be a középiskolát, és idén ünnepli 50. születésnapját

A TARTALOMBÓL:

Legyetek jók, ha tudtok – 6. oldal
Kiss Gábor Gibbót nem kell bemutatni Somorján, de a széles környéken sem senkinek. Fotós, de még inkább életművész.

Ösztöndíj az elsősöknek – 5. oldal
A Tejfalun beíratott gyermekek számára Leányfalu adományozta az ösztöndíjat, sőt, a jövőben számítógépek adományozásával is támogatni kívánják az iskolát.

Az FC STK Somorja 1914 életéből – 11. oldal
Az FC STK 1914 Somorja futballcsapatai az új idényt nagy lelkesedéssel kezdték.
Ján Čikovský felvétele

Ezt az újságot a D. A. CZVEDLER Kft. ingyenesen terjeszti.

Domsitz Károly polgármester az önkormányzat nevében szeptember 22-én köszöntötte azokat a polgártársainkat, akik a hónap folyamán töltötték be 70., 75., 80., 85., 86. és ennél több életévüket. A nyugdíjasok és rokkantnyugdíjasok Pomléi úti klubjában havi rendszerességgel tartott összejöveteleken az ünnepeltek elbeszélgetnek egymással, érdeklődnek a városban történtek iránt, kérdésekkel halmozzák el a polgármestert. A szeptemberi köszöntés során az ünnepeltek köszönetet mondtak a város vezetőségének, hogy ily módon is gondol rájuk, kellemesebbé téve hétköznapjaikat

Október 3-án zajlott a Mozdulj, Somorja hagyományos városi futónap. A rendezvényről bővebben a következő számban olvashatnak.

STAVEBNÉ POZEMKY NA PREDAJ

Mesto Šamorín ponúka na predaj stavebné pozemky určené na výstavbu rodinných domov v katastrálnom území KRÁĽOVIANKY (od 570 m² do 726 m²)
Inžinierske siete: vodovod, kanalizácia, rozvody NN, betónová komunikácia, verejné osvetlenie
Zahájenie výstavby IS – október 2009
Ukončenie výstavby IS – marec 2010
Kolaudácia IS – apríl 2010
Možné zahájenie výstavby RD – od apríla 2010
CENA stavebných pozemkov: 70 €/m² (2108,82,- SK/m²)
Cena už zahŕňa náklady na výstavbu IS!

Somorja városa telkeket kínál megvételre családi házak építése céljából KIRÁLYFIA kataszterében (570 m²-től 726 m²-ig)
Közművesítés: vízhálózat, szennyvízhálózat, elektromos hálózat, úthálózat, közvilágítás.
A közműhálózat építésének kezdete – 2009 október
A közműhálózat építésének befejezése – 2010 március
A közműhálózatok kollaudációja – 2010 április
Az építkezések lehetséges megkezdése – 2010 április
Az építkezési telek ára: **70 €/m² (2108,82,- SK/m²)**
Az ár már magában foglalja a közművek megépítésének költségeit.

ELADÓK ÉPÍTKEZÉSI TELKEK KIRÁLYFIÁN

Ďalšie informácie/További információk:
Oddelenie výstavby MsÚ – Ing. Valacsayová Mária
Tel.: 031/5900427 e-mail: stav@samorin.sk

lekáreň pri stanici Patika gyógyszertár az állomásnál
Kiegészítő szolgáltatásaink: **vércukor-, koleszterin- és trigliceridszint mérése**
3% vissza
az állomás és a Billa mellett
Agátový rad 51, 931 01 Šamorín,
tel./fax: 031 562 10 10

Mosonmagyaróvári művészek kiállítása

A mosonmagyaróvári Tallós-Prohászka István Művészeti Egyesület sokszínű kiállítással lepte meg városunkat. A somorjai művelődési ház felújított kiállítótermében, az egykori Zöld teremben a bemutatkozó kiállítást szeptember 19-én a két testvérváros alpolgármesterei, dr. Nagy István és Bárdos Gábor nyitották meg. Az alkotások között láthattunk festményeket, grafikákat, fotókat, fafaragásokat, szobrokat, az egyesület néhány tagjának előadásában pedig versek is elhangzottak. Saját szerzeményét adta elő Erdős Anna költő és Faddi Horváth Pál lírikus. A hazaiak részéről kultúrműsorról a Németh-Šamorínsky István Művészeti Alapiskola gondoskodott.

Az egybegyűltekhez Pintér Éva festőművész, a Tallós-Prohászka István Művészeti Egyesület létrehozója s egyben elnöke is szólt, aki tanítványa volt az 1896-ban Somorján született s 1974-től az óvári temetőben nyugvó festőnek.

A kiállításon, mely október 3-ig volt megtekinthető, az alábbi kiállítók munkáit láthattuk: Éder Vilmos festő, Fenyves Mária Annunciáta grafikus, Galgóczy Emma fotós, Gyurácz Németh Teréz ikonfestő, Kónyáné Kovács Ildikó szobrász, dr. Jáky Ferenc költő, Irházy László fafaragó, Németh Andrea fotós és Talpas Balázs fotós. ***(ti)***

Az ünnepélyes megnyitó résztvevői

Dr. Nagy István, Mosonmagyaróvár alpolgármestere és Pintér Éva, a Tallós-Prohászka István Művészeti Egyesület elnöke

Szemétszedésre fel!

Ezzel a jelszóval indultunk iskolába mi, a somorjai Madách Imre Gimnázium tanulói 2009. szeptember 14-én. Iskolánk tavaly már szervezett a városi hivatal környezetvédelmi szakosztályával közösen egy ilyen környezetvédelmi napot, idén újra nekiindultunk, hogy a városból kivezető szélfogókat, kanálispartokat megtisztítsuk az emberi nemtörődömség miatt kialakult szeméthegyektől. Hisz ez a mi városunk is, napi 7-8 órát töltünk itt, és szeretnénk tiszta környezetben tanulni! Fél kilenckor kezdődött a takarítás. Szemeteszsákokkal és gumikesztyűkkel felszerelkezve indultunk útnak. Ezúttal is rengeteg furcsa hulladékkal találkoztunk: gumiabronccsal, műanyag székkel, szakadt cipőkkel... Amikor meghallottam, hogy az egyik osztály kidobott hűtőszekrényt talált a víztároló melletti kanálisnál, elgondolkoztam: vajon miért egyszerűbb azt a szerencsétlen hűtőt kivinni a város szélére, mint leadni a gyűjtőudvarban? Egykori gazdájának nehezére esett, a mi diákjaink viszont megpróbálták elszállítani a hűtőt oda, ahova tartozik. De nem csak a szélfogókat, kanálispartokat tisztítottuk meg – a munka mellett jól is éreztük magunkat.

Szeptember 14-én egy egész iskola próbálta szebbé, barátságosabbá tenni városunk zöldövezetét, hiszen itt élünk, tanulunk. Talán egy kis időre tiszta is marad, ha vigyázunk rá!

Virág Anita, III. A

Hamarosan újraszentelik

A Gútori úton egy kert közepén szép szoborfülke, pontosabban kis kápolna állt, ráccsal elzárt fülkéjében Jézus-szoborral. Az üres telken, amely magánterület, a közelmúltban építkezés kezdődött. A beszentelt szakrális kisemléket lebontás fenyegette, ezért a város a lakosság kérésére új helyre vitette az 1933 óta ott álló kápolnát. Ezentúl ott lesz látható, ahol a Gútori út és a Fűzfa utca elágazik egymástól. A felvételen Kalivoda Mária és Simonics Mária, akik a Gútori úti és a környékbeli lakosokkal egyetemben szívügyüknek tekintik a kis kápolnát. A közeljövőben újra berendezik a szentélyt, majd 2009. október 17-én 15.00 órakor sor kerül annak újraszentelésére ***(sz)***

Résztvevői rekord a Polgármester-kupán

Rekordszámú résztvevővel, azaz 40 benevezett versenyrajjal zajlott 2009. szeptember 5-én a tűzoltószertár udvarán a Somorjai Önkéntes Tűzoltó Testület (SÖTT) szervezésében a Somorja város polgármesterének vándorserlegéért folyó tűzoltóverseny XVII. évfolyama. Az említett 40 rajból 29 volt a férfi-, 8 a női és 3 a külföldi raj, ebből 2 raj Magyarországról, Rajkáról és Bősárkányról és 1 versenyraj a hollandiai testvérvárosból, Leiderdorpból érkezett.

A verseny napja esőzéssel kezdődött, ennek ellenére a tűzoltók nem adták fel, és nagy lendülettel és lelkesedéssel fogtak neki a szervezési munkák befejező részéhez. Bár a felhős égbolt végigkísérte az egész napot, az eső még a délelőtti órákban elállt, és a verseny hivatalos megnyitása előtt a Somorjai Önkéntes Tűzoltó Testület fúvószenekara Fekete Béla vezetésével

tovább fokozta a jó hangulatot a bajtársak körében, valamint csalogatta a kedves lakosokat, vendégeket a nagyszerű sporteseményre.

Néhány perccel a déli harangszó után a versenyrajok felsorakoztak a szertár melletti gyakorlópályán, és a versenyt hivatalosan is megnyitotta a sportrendezvény védnöke, városunk polgármestere, Domsitz Károly mérnök, miután Ürge Lajostól, a SÖTT parancsnokától átvette a jelentést. A versenyt megtisztelte jelenlétével a többi között Nagy Béla mérnök, az SZK Tűzoltó- és Mentőszolgálat dunaszerdahelyi járási igazgatója, az SZK Önkéntes Tűzoltó Szövetség (SZK ÖTSZ) alelnöke és Czajlik Jenő, az SZK ÖTSZ Dunaszerdahelyi járási igazgatója, az SZK ÖTSZ Nagyszombat megyei parancsnoka, valamint a baráti magyarországi és hollandiai tűzoltótestületek küldöttségei is.

A verseny gördülékenyen folyt, a részt vevő versenyrajok minden tudásukat és erejüket latba vetve harcoltak a lehető legjobb eredmény eléréséért. A szerencse forgandó, néha nem kedvez, így, sajnos, az idén a somorjai fiúk nem tudtak helyezést elérni, ám a lányok csapata a dicséretre méltó második helyet szerezte meg. A legnagyobb érdeklődést valószínűleg a leiderdorpi baráti tűzoltóversenyraj tűztámadása keltette fel, mivel ők ezt a típusú versenyt nem gyakorolják odahaza, és csak egy nappal a verseny előtt volt alkalmuk a somorjai csapattal együtt gyakorolni. Ennek ellenére gyorsan fejlődtek, hamar beletanultak a tűztámadás fortélyaiba, és láthatóan megtetszett nekik ez a sport. A verseny napján a rövid edzés ellenére egész ügyesen levezették a tűztámadást, amit a többi raj és a nézők elismerő tapssal jutalmaztak.

Amint az összes versenyraj lefutotta a tűztámadást, maradt egy kis idő az eredményhirdetésig és a díjkiosztásig, amely teret nyújtott két érdekes bemutatóra. Az egyik bemutatót a SÖTT gyermekrajа Fürdős József vezetésével bonyolította le, melyet a közönség nagy figyelemmel kísért, és kis tűzoltóink ügyességét vastapssal elismerte. A gyermekrajunk felkészültsége bizonyítéka annak, hogy a somorjai tűzoltóknak van utánpótlásuk.

A második bemutató iránt is nagy volt az érdeklődés, mivel ezúttal egy történelmi, 19. század végi tűzoltógépjárművel kellett egy tűztámadást levezetni. A veterán kocsit a baráti Rajkai Tűzoltó Egyesület biztosította, és a bemutató előtt toborozta a szükséges erőforrást a somorjai, rajkai, bősárkányi és leiderdorpi versenyrajok között. Hamarosan összeállt a vegyes csapat, és nagy lendülettel és szorgalommal lebonyolították ezt a nem könnyű és izgalmas feladatot. Az igényes feladat sikeres elvégzése után a vegyes, szlovák–magyar–holland bajtársakból összeállt csapat néhány közös emlékbe készített felvétellel pontot tett a bemutató program részére.

A verseny kiértékelése és a díjátadás a tervezett időpontban zajlott, és a hagyományos kupákon és emléklapokon kívül a csapatok még különdíjat is kaptak, melyeket sorsolás alapján osztottak ki. Az értékes különdíjakról (tűzoltó bevetési ruha, termoruha, tömlő, sugárcső, sisaklámpa stb.) tisztelt támogatóink gondoskodtak, köztük: Somorja Város, az AREA Kft., Somorja, a HS TEAM –DERBY vendéglő, Somorja, a Bástya vendéglő, Somorja, a Perla étterem, Somorja, a PETMAS Kft., a Boni Fructi, Kft. gyümölcs- és zöldségraktár, Dunajská Lužná, Úszor község, a BISO SCHRATTENECKER, Kft., SLOVAKIA, Nagyszarva – mezőgazdasági gépek forgalmazása és javítása, a PYROTEX, Kft., Nagyszombat – tűzoltó-felszerelés forgalmazása, a PYROKOMPLET, s. r. o., Kráľová nad Váhom – tűzoltófelszerelések forgalmazása, Ing. Róbert Ručka – SEMAT, Bratislava – tűzoltófelszerelések forgalmazása. Minden kedves támogató segítségét tisztelettel köszönjük.

A verseny hivatalos lezárása után a hazai és vendég tűzoltóbajtársak, családjaik és barátaik a szertár udvarán finom ételek, frissítő italok és mulatós zene mellett hajnalig szórakoztak. Reméljük, hogy a régi barátságok szilárdabbak lettek, és újak is kötődtek.

Laczó István, ÖTT Somorja

Bősre került a vándorserleg

A tejfalui futballpályán szeptember 19-én immár tizedik alkalommal sorakoztak fel járásunk tűzoltó szervezeteinek gyermekcsapatai, hogy a Kvassay-kupa keretében tanúságot tegyenek ügyességükről, s ha az ügyességükhez még egy kis szerencse is társul, megnyerjék a hagyományos kupa vándorserlegét.

Idén 15 ifjúsági csapat állt rajthoz, 8 leány- és 7 fiúraj. A 8-tagú rajok közül a legjobb formájukat mind a lányok, mind a fiúk esetében a bősiek

hozták, így ismét övék lett a serleg. Ha a bősi fiatalok jövőre is megnyerik a versenyt, akkor a vándorserleg a tulajdonukká válik, mivel egymás után már harmadszor nyerik el (tavaly is nekik kedvezett a szerencse). A hazai pályán versenyző leánycsapatok sem vallottak szégyent, hiszen a tejfalui 1-es csapat tűztámadásban a második, a 2-es csapat pedig a harmadik legjobb eredményt érte el. A tejfalui fiúk is hozták formájukat, de alacsony koruk ellenére az idősebbekkel szemben nem volt nagy esélyük az első három között végezni – tudtuk meg Kovács Bélától, az önkéntes tűzoltótestület járási parancsnokától, a tejfalui testület elnökétől, aki elmondta azt is, hogy a helyi csapatok felkészítéséért köszönet jár az edzőknek: Nagy Anitának, Nagy Gabriellának és Nagy Lászlónak. A fiúk közül a második a békei, a harmadik pedig a nagyszarvai csapat lett.

A versenyt, melyet Domsitz Károly polgármester nyitott meg, megtisztelte jelenlétével Czajlik Jenő tábornok, az Önkéntes Tűzoltó Testület járási igazgatója, valamint Győrsövényháza küldöttsége Joós László testületi elnök vezetésével, a somorjai önkormányzatot Bárdos Gábor alpolgármester, Sármány Ervin hivatalvezető és Nagy József képviselő, a tejfalui bizottság elnöke képviselte, jelen volt ifj. Ürge Károly, a tejfalui testület parancsnoka is. Murphy törvénye: Ami el tud romlani, az el is romlik. S a meghibásodás mindig olyankor következik be, amikor az ember legkevésbé gondol rá, s amikor a gépezetre, a tejfalui kis tűzoltók esetében a vízszivattyú motorra a legnagyobb szükség van. A versenyt megelőző napon, pénteken ugyanis edzés közben felmondta a szolgálatot a tejfalui testület motorja. Nem volt más kiút, mint segítséget kérni a somorjai testülettől. A tejfalui ificsapatok így a somorjaiak segítőkészségének köszönhetően, akik azonnal a rendelkezésükre bocsátották a tulajdonukban levő vízszivatytyút, állhattak másnap a rajthoz. A motor kölcsönzéséért, mint ahogy az egész verseny során nyújtott segítségükért is ezúton tolmácsoljuk a tejfalui testület vezetőségének köszönetét és örök háláját.

Tóth Ilona

Ösztöndíj az elsősöknek

Széles körben ismeretes, hogy a SZÜLŐFÖLDÖN MAGYARUL nevű civil szervezet 25 célalapot, polgári, ill. kulturális társulást tömörít – behálózza egész Dél-Szlovákiát Pozsonytól Nagykaposig a Rákóczi

Szövetség keretében. A célalapok küldetése a magyar identitástudat táplálása, hagyományaink megőrzése, a nemzeti kultúra ápolása és mindenekfelett a beíratási program. Ennek keretében főleg az, hogy a magyar gyerek magyar iskolába járjon, mert ez létünk, jövőnk és megmaradásunk záloga ezerszáz éves szülőföldünkön.

A 25 célalap egyike a Somorja és Vidéke Kulturális Társulás is, amelynek vonzáskörzetében szeptember 16-án négy helyszínen, Nagylégen, Tejfalun, Somorján és Illésházán került sor 127 magyar iskolába beíratott gyermek ösztöndíjjal való támogatására. A gyermekek szülei szerződéssel vették át a Rákóczi Szövetség és a Csehországi és Szlovákiai Magyar Kultúráért Alapítvány tízezer forint ösztöndíj-támogatását.

Dr. Kiss Péter, az alapítvány titkára az átadások során beszédében hangsúlyozta, hogy a fenti összeg nem a magyar állam támogatása, hanem a különböző civil szervezetek, magánszemélyek, az adóalapjuk százalékait felajánló vállalkozók, intézmények és települések ajándéka (pl. a Tejfalun beíratott gyermekek számára Leányfalu adományozta az ösztöndíjat, sőt, a jövőben számítógépek adományozásával is támogatni kívánják az iskolát).

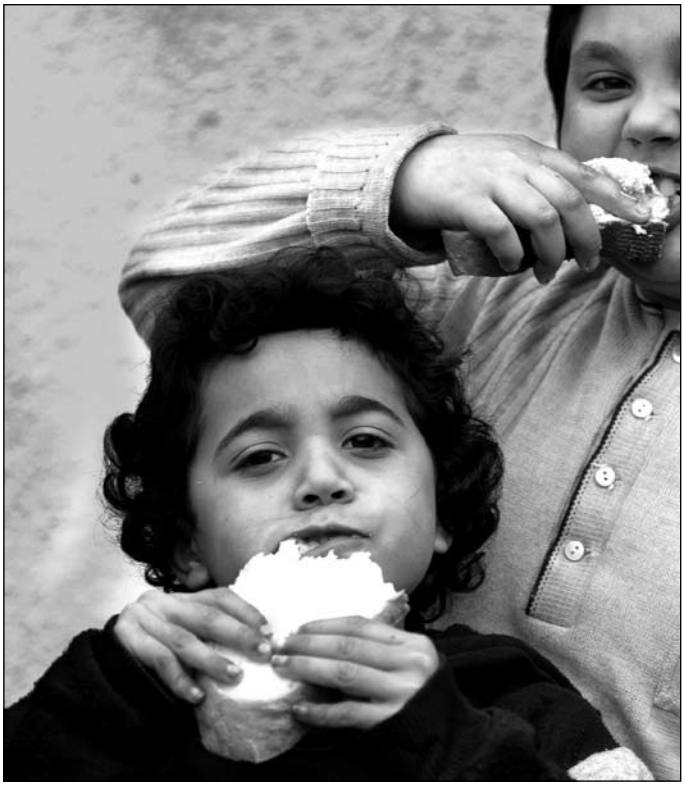
Az ösztöndíjakat mind a négy helyszínen dr. Kiss Péter, a Rákóczi Szövetség titkára és Kovács Bernadett, a titkárság munkatársa adta át, akik Budapestről érkeztek. A diákok az ünnepélyes átadást megelőzően rövid kultúrműsorral kedveskedtek a vendégeknek, és a szülőknek, akik között jelen voltak a Somorja és Vidéke Kulturális Társulás vezetőségének tagjai is: dr. Hecht Anna programfelelős, Tóth Ilona, Stöszel Emma, e sorok írója, illetve Élesztős Pál mérnök, egyetemi docens, Somorja alpolgármestere is.

Dr. Fóthy János

Kiss Gábor Gibbó képei a somorjai református templomban

Legyetek jók, ha tudtok

Kiss Gábor Gibbót nem kell bemutatni Somorján, de a széles környéken sem senkinek. Suhan, repül, kattint, és úgy kap le, hogy legközelebb már csak fotópapíron látod magad viszont. Fotós, de még inkább életművész, akivel a helyi református templomban szeptemberben tartott kiállítása kapcsán beszélgettünk.



Kezdjük azzal, hogy elég nehéz veled egyeztetni egy ilyen beszélgetés időpontját.

– Sokat vagyok úton mint a Vasárnap és az Új Szó fotóriportere. A múlt héten (szeptember utolsó hete – a szerk. megj.) pedig három napig fotótechnikai bemutatót tartottam Magyarországon, a cseh Fomei céget képviselve. Apró megjegyzésként itt megemlíteném, hogy nem sűrűn szoktam ötcsillagos szállodákban megszállni, ezért mikor reggel a takarítónő belépett a szállodai szobámba, zaklatottan tapasztalta, hogy megágyaztam magamnak a földön, mert képtelenség volt abban a puha ágyban aludni. A hétvégéim pedig esküvői fotózással telnek.

Lengyel Valter felvétele a kiállítás megnyitóján készült

Beszéljünk a kiállításodról, amelynek Legyetek jók, ha tudtok... a címe. Mire utalsz ezzel, és mennyi munka van benne?

– Tíz év munkáját tartalmazza. Több százezer fotó közül válogattam ki az itt szereplő negyven képet. A bemutató után többen megkérdezték tőlem, hogy miért csak ennyi képet állítottam ki. Hát azért, mert minél kevesebb képet mutatsz be, annál jobban belevéső dik az agyadba a történet, a kiállítás mondanivalója. Aki járt már múzemban, tudja, hogy egy idő után már nem is tudja magába szívni a képek jelentését. A világ pedig arról szól, hogy légy jó, ha tudsz. Sajnos, ez nem mindig sikerül. Elég, ha megnézed a Cigány szerenád fotósorozatomat. Azt látod, hogy egy tanteremben tizenegy cigánygyerek tanul. Elsősök, harmadikosok és negyedikesek. Hihetetlen lelkesedéssel tanulnak. Március 15-e előtt éppen a Nemzeti dalba voltak belemerülve. De – semmit nem vihettek haza. Sem tankönyvet, sem füzetet, sem ceruzát, mert vissza már nem kerültek volna ezek a dolgok.

A kiállításod megnyitóján erősen tiltakoztál a művész megszólítás ellen.

– A művészek teljesen más irányt visznek, legyen az festészet, szobrászat vagy fotó. Ők eléd tárnak valamit, és szabad gondolkodást engedélyeznek. Munkáik értelmezése és jelentése a bensődből fakad. Én viszont az emberek arcába vágom az életet, és ezt vagy elfogadják, vagy nem. Nem kell értelmezni a fotóimat, hogy vajon mit is akart a művész kifejezni. Az életben én magam is Igen és Nem vagyok, fekete vagy fehér.

Egy ilyen kiállítást elég nehéz megvalósítani anyagi és egyéb támogatások nélkül.

– Ez így van. Viszont bárhová fordultam, segítő kezekre találtam. Köszönet György Andrásnak, hogy rendelkezésemre bocsátotta a református templomot. Anyagilag pedig a város, az Eso-line, a Jorvik és Karkó Heniék segítettek. Köszönöm nekik is.

Kovács Koppány

A magyar könnyűzene élő legendája Presser Gábor, akinek nevéhez számos sláger, musical, filmzene fűződik, telt házas koncertet adott szeptember 19-én a somorjai At Home Gallery kertjében. A művész 1999-ben már fellépett a zsinagógában – akkor a vilaghírű Amadinda ütőegyüttessel adott azóta is feledhetetlen közös koncertet

(At Home Gallery)

A szív útja

Az első sorban ültem Jurajjal, és „VIP” voltam. Itt járt a dalai láma. Ľubka barátnőm erre azt mondta: „Ezt a találkozást a dalai lámával te már rég leegyeztetted.” A mostani találkozást azonban Kiss Csaba intézte. Ide most egy nagy mosoly-ikon kéne, elég derűs volt az, ahogyan életemben másodszor a dalai láma közelébe kerültem. Az igazat megvallva ezt jutalomnak, erősítésnek és szuperboldogságnak éreztem együttesen. A dalai láma friss volt, szikrázott az energiától, és ismételten türelmesen kínálta fel nekünk a bölcsességét. Csaba által elküldtem neki „A csend világa, Csölösztő” című könyvemet szlovákul, magyarul, csatolva az angol fordítást, valamint Juraj, Miloš és Andor zenéjét szlovák és magyar nyelvű CD-n. Nem önbemutatásnak szántam ezt, hanem együttműködésnek.

Őszentsége, a dalai láma véglegesen össze van kapcsolva ezzel a könyvvel a fénykép által, melyen a mandala-homokot tartalmazó vizet a Dunába önti Csölösztő – szlovákul Čilistov, latinul Caelestis (mennyei) – partjainál.

A XIV. dalai láma igazolta, hogy nem a politikusok teszik boldogabbá a világot, hanem az egyszerű emberek.

A politikai szintű „viselkedéseket“ követően a nyár végén koncertmeghívásunk volt Visegrádra.

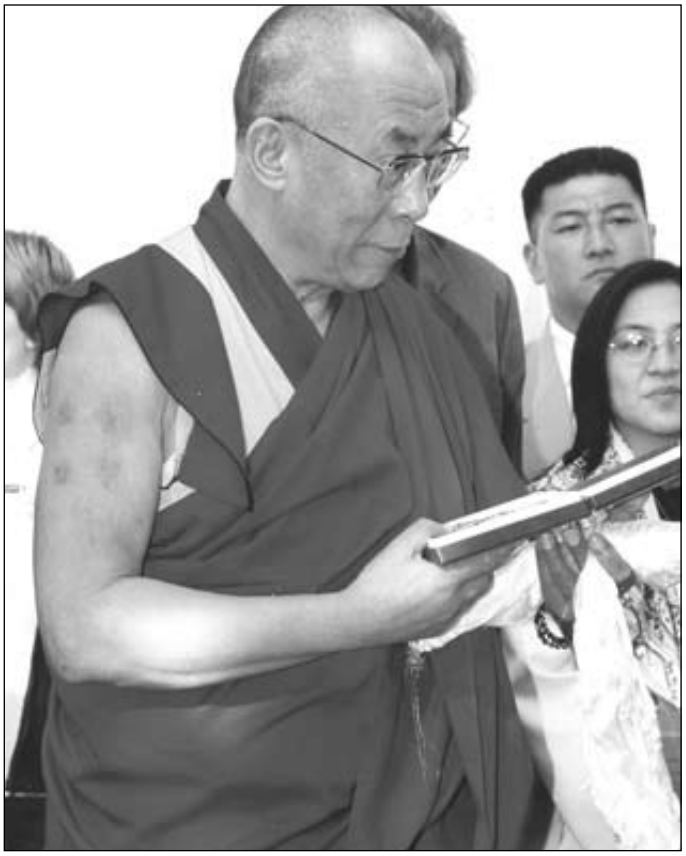
Néhány napig a két ország fölött szavak és tettek vadászgépei repkedtek, melyek a hétköznapi embereket sem hagyták nyugodni. Ki kezdte, és kinek van igaza? – a gyerekek is ezt játsszák az óvodákban, és a tanító néni megmondja. A valóságban nem volt tanító néni, és néha úgy tűnt, hogy mindkét irányban minden megtörténhet – kellemetlen és már fenyegető volt.

Utunkra Visegrád felé napfény áradt, senki semmilyen hídon nem fordított vissza bennünket, és a Duna-parton, a visegrádi vár alatt megrendezett fesztiválon kedves, szívélyes és kellemes emberek élvezték a napot, a zenét, színházat és vendéglátást. Nem palástolták meghatottságukat, amikor a szlovák nyelv a magyar nyelvvel váltakozott a „Somorjai versek”-ben. A fiatal konferanszié örült a „somorjai trilógia” köteteinek, majd a koncert után vásárolt is néhány darabot a közönség. Senkit sem zavart a szlovák nyelv, és a fordítás a magyarok részére a megértést tette lehetővé. A szervezők rólunk is rendesen gondoskodtak, és boldogsággal eltelve indultunk haza.

Ezt csak azért írom le, hogy bizonyítsam: a világot tényleg nem a politikusok, hanem az egyszerű emberek teszik boldoggá. De mégis – politikus hölgyek és urak, egy kicsit mégiscsak segíthetnének nekünk. Néhányan önök közül VIP vendégként személyesen találkozhattak a dalai lámával. Biztosan tudják, hogy a kultúra bámulatos lehetőséget kínál a megértéshez, egymás megismeréséhez és a szívek megnyitásához.

Judita Kaššovicová
(Buják Andor fordítása)
Fotók: Archív

A mandala, melynek apró homokszemcséi a Dunába kerültek



A dalai láma 2000-ben Somorján

Somorja – a Csallóköz legjelentősebb középkori települése

A Csallóköz legjelentősebb középkori települése Somorja volt. Múltját hiteles írásbeli források alapján 1287-től követhetjük. Nevét feltehetően a Szűz Mária tiszteletére emelt templomáról kapta, amely legkésőbb a 13. század közepén épült.

A mai város eredetileg minden bizonnyal királyi birtok volt, első lakosai feltehetően a király szolgálatában álltak, és a pozsonyi vár védelméről és fenntartásáról gondoskodtak. Somorja középkori fejlődését erősen befolyásolta a tatárjárás utáni német betelepítés. Ennek következtében a magyar lakosok mellett a németeknek is komoly szerep jutott a város sorsának alakulásában. Egy 1340-ből fennmaradt oklevélben már „vendégek" és „eredeti lakosok" említődnek, akik Károly király ítéletlevelének alapján közösen kapták meg Marchmagyar egy részét. Somorját ugyan a király 1287-ben Károly comesnek, Sándor fiának adományozta, azonban már a század végére visszakerült a király birtokába. 1392-ben Luxemburgi Zsigmond király a város lakóinak megengedte, hogy révet működtessenek, és annak jövedelmét szabadon felhasználják. Ugyanebben az évben a város Erzsébet királynétól a Barrabásföld elnevezésű területet is megkapta szabad használatra. A 15. század első felében további jelentős kiváltságokban részesült. 1405-ben Zsigmond király Somorja lakóinak ugyanazon szabadságjogokat adományozta, amelyekkel Pozsony bírt. Ennek értelmében a város lakosai szabadon választhattak városi elöljárókat, a város bírája szabadon ítélkezhetett minden ügyben a város lakói felett, ugyanakkor a kiváltságlevél kötelezte a várost, hogy városfalakat építsen. Amennyiben pedig a városi bíró ítéletével a felek nem voltak megelégedve, ügyükben Pozsony város bírája, illetve utána a király személynöke volt illetékes dönteni. A somorjaiak a kiváltságlevél szerint évi 88 aranyforintot voltak kötelesek adni a királyi pénztárba, 12 aranyforintot pedig a városfalak építésére kellett fordítaniuk, ugyanakkor kötelesek voltak ajándékot adni a királynak, mégpedig 50 aranyforintot és egy 50 aranyforint értékű aranyozott ezüstkelyhet. Ezenfelül a somorjai kézművesek kötelesek voltak termékeikből ajándékot biztosítani a királyi ajtónállóknak is, ez a kötelesség azonban csak egy alkalomra szólt. Ha a király a városba látogatott, udvarának a város egy napra köteles volt ellátást biztosítani.

Zsigmond király ugyancsak 1405-ben vámmentességi jogot adományozott a város lakóinak, majd néhány évvel később, 1411. szeptember 29-én két vásár tartásának jogával ruházta fel Somorját. Mivel a város ugyanazon kiváltságokat élvezte, mint amelyeket Pozsony, 1405-től 1492-ig a „szabad királyi város" megnevezést használta. Pozsony közelsége minden bizonnyal nehézségeket okozott a kiváltságok érvényesítésekor. A 15. század nyugtalan évtizedeiben az uralkodók többször megerősítették Somorja kiváltságait, és újabb területekkel gyarapították tulajdonát. Corvin Mátyás 1465-ben megerősítette Somorja eredeti kiváltságait, majd 1468-ban újabb birtokot adományozott a városnak. Ennek ellenére Somorja nem tudta folytatni kedvező fejlődését. Főleg a királyi hatalom gyengülése hatott kedvezőtlenül a város sorsának alakulására.

Miután 1492-ben II. Ulászló király zálogba adta a várost a szentgyörgyi és bazini grófoknak, eredeti jogállását már nem nyerte vissza, annak ellenére sem, hogy 1513-ban ismét megerősítették kiváltságait. A várost a 16. században leginkább kiváltságos mezővárosnak nevezték. E jogi hovatartozását, vagyis kiváltságos mezővárosi rangját megtartotta azután is, hogy 1599-ben a Pálffyak örökös birtokának része lett. Egy pénzösszeg fejében, amely előbb 606, majd 1680-tól 806 forint volt, Somorja szabadon használhatta minden kiváltságát egészen a 19. század közepéig. Vásártartási jogát 1712-ben III. Károly további két, majd I. Ferenc 1805-ben egy újabb vásár tartásának jogával bővítette. A Pálffyak, akik a kiváltságos mezőváros földesurai voltak, csak helyenként próbáltak beavatkozni a somorjaiak életébe. Az egyik ilyen alkalom a vallásháborúk idején adódott, amikor a pap, illetve a helyi bíró megválasztásába avatkoztak bele. Az ilyen beavatkozások azonban csak elvétve fordultak elő. Somorja saját választott elöljárósággal rendelkezett, amelynek jogában állt a várost illető minden kérdésben dönteni. Somorjának pallosjoga is volt, vagyis a mezőváros bírája és a vele bíráskodó esküdtek halálbüntetést is kimérhettek. Ilyen büntetés kimérése azonban nem volt általános. Közismert, hogy az 1691-ben lezajlott somorjai boszorkányperben született ilyen ítélet, amikor a boszorkányság vétségével vádolt Nagy Jutkát máglya általi halálra ítélték. A város elöljárói ítélethozatali jogukat leginkább vagyonjogi ügyekben érvényesítették. A mezőváros lakói természetesen engedelmességgel tartoztak a város vezetésének, az általuk kiadott rendeleteket, amelyek a város biztonságát, közrendjét, illetve gazdasági fejlődését voltak hivatottak biztosítani, be kellett tartaniuk.

A város saját önrendelkezési jogát, amely a középkorban elnyert kiváltságokból adódott, a 19. századig érvényesítette. Magyarország uralkodói az eredeti kiváltságokat megerősítő oklevelek kiadásával szentesítették. Az utolsó királyi oklevél, amelyet Somorja lakosai kaptak, 1845-ből származik. Ezzel az oklevéllel V. Ferdinánd megengedte a mezővárosnak, hogy az általa kiadott iratok, levelek hitelesítésére az eredeti latin köriratú városi pecsét helyett magyar köriratú pecsétet használjon.

(Folytatjuk)

Novák Veronika, a Vágsellyei Állami Levéltár igazgatója

Megjelent A magyar karikás ostor című könyv!

Pár éve várjuk a hiánypótló kiadást a karikás ostorról. A könyv szerzője Kopecsni Gábor, a Felföldi Baranta Szövetség ügyvezető elnöke, a Baranta Arslan 7. fokozatos okturja, tanítója. Négy éve foglalkozik intenzíven a Barantával, a hagyományos magyar harcművészettel, mely idő alatt elmélyítette a karikás ostor tudományát, majd később kutatómunkával is gazdagította ismereteit. Pásztorokat, ostorkészítőket keresett fel, valamint karikás ostorral foglalkozó irodalmakat tanulmányozott, hogy ennek a kutatómunkának gyümölcse lehessen – egy átfogó tanulmány, amely az idén augusztusban a Bösztörpusztán rendezett Magyarok Országos Gyűlésére megjelenhetett.

A könyv egyik célja, hogy hozzájáruljon elsősorban a barantázók, valamint olyan hagyományőrzők tudásának gyarapításához, akiknek kedves a karikás ostor, használják, becsülik, vagy terveik között szerepel annak beszerzése. A könyvhöz nem más, mint a baranta megalakítója, Vukics Ferenc írt ajánlást. A magyar karikás ostor az első kiadványa a Baranta Kiskönyvtárnak, mely a Felföldi Baranta Szövetség gondozásában jelent meg. A könyv egyik célja, hogy elősegítse a Felföldi Baranta Szövetség Országos Központjának létrehozásához szükséges anyagi forrás összegyűjtését. Nem kell mást tennie, mint egy darab könyv megvásárlásával támogatnia az elképzeléseinket. Ezzel ön is hozzájárul a Baranta-völgy kialakításához, amely Gömörben, Gömörpéterfalán (Petrovce) esedékes! A Baranta-völgyben gyalogos és lovas központot szeretnénk létrehozni, amely a barantával foglalkozók és érdeklődők számára a baranta egy központi bázisát jelentené a Felvidéken!

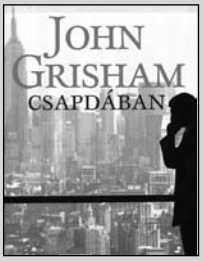
A könyv kereskedelmi forgalomba nem kerül, támogatói ára 10 euró, s utánvéttel megrendelhető az fbsz_titkarsag@citromail.hu címen. Nagyrabecsüléssel köszönjük támogatását.

A Felföldi Baranta Szövetség vezetősége

Almásy Mária szeptemberben ünnepelte 70. születésnapját. E szép ünnep alkalmából gyermekei csodás ajándékkal lepték meg. Kedvenc énekesét, Koós Jánost hívták el gratulálni, aki egy rövid műsorral köszöntötte az ünnepeltet

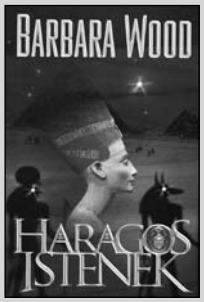
A Zalabai Zsigmond Városi Könyvtár ajánlja új könyveiből

JOHN GRISHAM:
CSAPDÁBAN



Kyle McAvoy, a Yale Egyetem jogi karának végzős hallgatója ígéretes jövő előtt álló fiatalember. Kiváló tanulmányi eredményeinek köszönhetően jobbnál jobb állásajánlatok közül válogathatna, ha hosszú ideje rejtegetett sötét titka nem kerülne nyilvánosságra. A megzsarolt fiú arra kényszerül, hogy olyan munkát vállaljon el, amilyet sose akart. A világ legnagyobb ügyvédi irodájánál kezd dolgozni mesés fizetésért, de nemcsak irtózatos menynyiségű feladattal kell megbirkóznia, ahogy minden újoncnak, hanem életveszélyes konspirációban is kénytelen részt venni, lop, csal és hazudik. Ha lelepleződik, nemcsak az ügyvédi engedélyét veszíti el, hanem börtönbe is kerül, akár meg is ölhetik. Leélhető így az élet?

BARBARA WOOD:
HARAGOS ISTENEK



Egy baljós napon Mark Davison ajtaján egy dúsgazdag úr kopogtat, hogy induló expedíciójának vezetésével bízza meg az ifjú régészt. A maroknyi csapat Egyiptomba megy, hogy egy száz évvel korábbi napló alapján felkutassa a titokzatos Ehnaton fáraó sírját. A hét idegen minden lépését hét haragos isten figyeli. Ahogy Mark Davison egyre közelebb jut az áhított lelethez, az ősidők óta várakozó démonok elszabadulnak. Az ókori tiltott terület pokollá változik, és a táborban borzalmas, embertelen halálnemek pusztítanak. A józan gondolkodású tudós azonban nem hisz a babonában, kitartóan folytatja az ásatásokat, amíg meg nem találja az eretnek fáraó és felesége, Nofertiti szarkofágját. Ám nem sejti, hogy életéért hamarosan az egyiptomi istenekhez kell fohászkodnia...

A ZALABAI ZSIGMOND VÁROSI KÖNYVTÁR 2009. OKTÓBER 20-TÓL 23-IG KÖNYVBÖRZÉT RENDEZ. A KÖNYVTÁRUNKBÓL KISELEJTEZETT KÖNYVEKET SZIMBOLIKUS ÁRON, 50 CENTÉRT LEHET MEGVÁSÁROLNI.

A Gábriel Polgári Társulás
pályázati felhívásai

A Gábriel Polgári Társulás „Assisi Szent Ferenc üzenete" címmel pályázatot hirdet azon fiatalok és gyermekek számára, akik tudnak és szeretnek fogalmazni, verset írni, rajzolni, festeni, vagy szívesen vállalkoznak arra a kalandra, amit a szent életpéldájának követése nyújt majd számukra.
Pályamunkádban fejezd ki, fejtegesd vagy elmélkedj:

- miként élte meg Assisi Szent Ferenc, a férfiideál, a rendalapító és a rendfőnök az elesettek támogatását, a megvetett személy szerepét,
- hogyan telhetett Szent Ferenc egy napja,
- miképp lett a gazdag ifjúból lélekben gazdag szerzetes,
- mi lenne, ha ma megjelenne Szent Ferenc a környezetedben,
- Szent Ferenc és a természet – az első környezetvédő,
- Szent Ferenc munkásságának nyomai az elmúlt nyolc évszázadban,
- időszerű-e Szent Ferenc tanítása,
- bújj bele Szent Ferenc bőrébe néhány napra vagy órára, és egyes szám első személyben írj élményeidről,
- készíts riportot egy mai ferences baráttal, nővérrel.

Pályamunkádat legkésőbb **2009. október 20-ig** add postára a társulás címére (Gábriel Polgári Társulás, Nám. priateľstva 2164/4, 929 01 Dunajská Streda). A pályamunkák értékelésére 2009. november 14-én kerül sor Komáromban. A legjobb pályamunkák szerzőjét, alkotóját könyvjutalomban részesítjük, és meghívjuk az általunk szervezett nyári táborok valamelyikébe. Oszd meg velünk gondolataidat, érzéseidet, és kövesd a szent példáját!

Pislákoló Mécses szavalóverseny

A Gábriel Polgári Társulás idén nyolcadik alkalommal szervezi meg a Pislákoló Mécses vers- és prózamondó versenyt. Benevezni a hazai és az egyetemes magyarság papköltőinek verseivel, valamint a világirodalom istenes verseivel, prózáival lehet az alábbi kategóriákban:

I. kategória – az alapiskola 1–2. osztálya
II. kategória – az alapiskola 3–4. osztálya
III. kategória – az alapiskola 5–6. osztálya
IV. kategória – az alapiskola 7–9. osztálya
V. kategória – középiskola

Jelentkezési határidő: 2009. október 15.
Minden verset vagy prózát mondani szerető tanuló jelentkezését szeretettel várjuk.
Kérjük a szülőket, a tanárokat, a hitoktatókat, a lelkiatyákat és az ifjúsági vezetőket, buzdítsák a gyermekeket és a fiatalokat, hogy vegyenek részt irodalmi rendezvényünkön. **Jelentkezési határidő: 2009. október 15.**
Benevezni egyénileg vagy iskolán, cserkészcsapaton, plébánián, esetleg egyéb szervezeten keresztül is lehet. A nevezést a társulás címére (**Gábriel Polgári Társulás, Nám. priateľstva 2164/4, 929 01 Dunajská Streda**, e-mail: ajpek@real-net.sk) kell eljuttatni, feltüntetve a versenyző nevét, címét a kategória megjelölésével, a felkészítő/kísérő nevét, címét, egyéb elérhetőségét. A jelentkezés mellett kérjük feltüntetni a vers/próza szerzőjét és a mű pontos címét is.
A gálaműsorral egybekötött döntőre 2009. november 14-én kerül sor Komáromban. A döntőre a jelentkezők meghívót kapnak, amely tartalmazni fogja a rendezvény részletes programját.

A VÁROSI RENDŐRSÉG HÍREI

• **Augusztus 26-án** 10.10 órakor a Fő téren egy ittas hajléktalan közbotrányt okozott, ezért a rendőrség közbelépett.
– 23.05 órakor rendbontás miatt egy Fő utcai éjszakai bárba szállt ki a rendőrség, mivel az egyik randalírozó vendég bútorokat tört összse.
• **Augusztus 27-én** 10.20 órakor elveszett egy hároméves kisgyermek a Fő utcai parkban. A városi rendőrség az állami rendőröket segítségül híva a kiskorú keresésére indult. Fél órával később a gyermeket megtalálták a Gazda sori óvoda közelében.
– 04.05 órakor csendháborítás miatt riasztották a rendőrséget a Temető utcában. Az elkövetőkre pénzbírságot róttak ki.
• **Augusztus 28-án** 11.30 órakor a Jednota Szupermarketből lopást jelentettek. Mivel ismételt lopásról volt szó, az ügyet az állami rendőrség vizsgálja.
• **Szeptember 2-án** 15.10 órakor egy ittas hajléktalan a Fő utcai parkban zaklatta a járókelőket. Az esetet jelentették a rendőrjárőrnek.
– 20.20 órakor a Csölösztői úton az úttesten fekvő magatehetetlen személyt talált a járőröző rendőr. Kerékpárja mellette hevert. A sérült nem tudott beszélni, ezért riasztották a gyorsmentőket.
• **Szeptember 9-én** 9.55 órakor a Napos utcában idegen állampolgárok edényeket árultak. A házalókra a rendőrség pénzbírságot rótt ki.
– 22.10 órakor lakossági panasz érkezett a rendőrségre, miszerint a Csölösztői úton hangos zene és zsivaj zavarja az éjszakai nyugalmat. A rendőrök a csendháborítás miatt pénzbüntetéssel sújtották a hangoskodókat.
• **Szeptember 10-én** 7.30 órakor az Iskola utcában a rendőrségnek kellett közbelépnie, hogy lecsillapítson két durván veszekedő férfit.
• **Szeptember 13-án** 20.45 órakor a járőröző rendőrök tűzijátékra figyeltek fel a Duna utcában. A pirotechnikai eszközök használatára vonatkozó általánosan kötelező érvényű városi rendelet megszegése miatt a rendőrök pénzbírságot róttak ki az elkövetőkre.
• **Szeptember 17-én** 21.00 órakor a Mária utcában a rendőrjárőr ismeretlen ittas személyt talált a földön fekve. Kilétének megállapítását követően értesítették hozzátartozóját, aki az illetőt 21.09 órakor elszállította.

HIRDETÉS

„Merjek álmodni, tudjak jó lenni és tiszteljek másokat!"
Tanácsot szeretnék adni Önöknek az idézett szép célok, testi-lelki életük szebbé tételéhez, megerősítéséhez, természetes gyógymódok alkalmazásával! Reiki + reikimasszázs. Hívásaikat, jelentkezésüket a **0915 572 384** telefonszámon, valamint a reiki.zdravie@centrum.sk e-mail címen várom, az érdeklődőket e-mailen keresztül részletesen informálom tevékenységemről.

Szakképzett óvópedagógus (Bc) rövid és hosszú távú gyermekfelügyeletet vállal a szülők igényeinek megfelelően 2009. 11. 2-tól, (1-2 órás, félnapos, egész napos,1 hetes, 1 hónapos, havonta rendszeresen, hétvégére, stb.). Jelentkezésüket a **0915 572 384** telefonszámon vagy a svetdeti@zoznam.sk e-mail címen várom, valamint részletes információt adok az előzőleg leírt e-mail címen az érdeklődő szülőknek!

Az ŠBK Šamorín Samaria Wings kosárlabdaklub életéből

Nemzetközi Samaria Cup

Az ŠBK Šamorín kosárlabdaklub lányai a nyári szünidő alatt sem tétlenkedtek, lelkiismeretesen, teljes erőbedobással készültek az őszi meccsidény kezdetére. Az edzések már július végén elkezdődtek, augusztus folyamán pedig a szlovák válogatottban szereplő Szlama Angelika és Orosz Szabina is csatlakozott a csapathoz, akik sikeresen képviselték városunkat és Szlovákiát az Európa-bajnokság B divíziójában.

A felkészülés alatt 15 magas színvonalú meccset játszottunk, többségében idősebb korosztályú csapatokkal. Szeptember 11-e és 13-a között rendeztük meg a Samaria Cup-ot, melyen az alábbi csapatok vettek részt Szlovákiából és Magyarországról: SMAFC 1806, Sopron, Euroleasing, Sopron, ŠBK Petržalka, Bratislava, MBK, Ružomberok, Dannax sport, Košice és ŠBK Šamorín, Samaria Wings

A Samaria Cup végeredménye:
1. Dannax sport, Košice
2. ŠBK Šamorín, Samaria Wings
3. Euroleasing, Sopron
4. MBK, Ružomberok
5. ŠBK Petržalka, Bratislava
6. SMAFC 1806, Sopron

A Samaria Wings legjobb játékosának Orosz Szabina és Raková Michaela bizonyult.
A kupa legjobb lövője: Orosz Szabina – 105 pont.

A klubvezetés ezúton is köszönetet mond a támogatóknak, akiknek köszönhetően a kupát ismét magas színvonalon sikerült megszervezniük: Somorja város, Hagard: Hal, MS SPORT, Elkond, MAYER transport, Victory sport, Basketland, Mäsiarstvo Tibor, Šamorín, Šesták Bohuš, Galanta, Optocon Technologies, Bratislava, LIV Elektra és Mäsoprodukt Modrý Dunaj, Tejfalu.

Egyben szeretettel meghívunk minden sportbarátot és kosárlabda-rajongót a következő hazai és idegenbeli meccseinkre:

2009. október 3. 17.00 óra
ŠBK Šamorín – Strojár Malacky
2009. október 4. 11.00 óra
ŠBK Šamorín – ŠBK Petržalka, Bratislava
2009. október 17.
MB 08 B. Bystrica – ŠBK Šamorín
2009. október 18. BK ZŠ Zvolen – ŠBK Šamorín
2009. október 31.
ŠŠK Trnava – ŠBK Šamorín
2009. november 14.
ŠBK Petržalka Bratislava – ŠBK Šamorín
2009. november 15.
Strojár Malacky – ŠBK Šamorín
2009. november 28. 17.00 óra
ŠBK Šamorín – ŠBK Zvolen
2009. november 29. 11.00 óra
ŠBK Šamorín – UMB 08 B. Bystrica

Dalibor Hlivák, az ŠBK Šamorín edzője

Az FC STK Somorja 1914 életéből

Az FC STK 1914 Somorja futballcsapatai az új idényt nagy lelkesedéssel kezdték, a III. ligában játszó felnőttcsapat már az elsők közé küzdötte fel magát. Az edzőknek köszönhetően jó eredményeket érnek el az ifjúsági csapatok is.
Az egyes fordulók eredményei:

FELNŐTT A CSAPAT – III. OSZTÁLY
5. forduló. Domaniža – Somorja A 0:5
6. forduló: Somorja A – Pöstyén 3:1
7. forduló: Nyárasd – Somorja A 2:0
8. forduló: Somorja A – Palárikovo 5:0
9. forduló: Negyed – Somorja A 2:2
Táblázat: 5. hely

FELNŐTT B CSAPAT – TEJFALU –JÁRÁSI BAJNOKSÁG, III. OSZTÁLY
4. forduló:
Somorja B – Csallóköznádasd 2:2
5. forduló: Csákány – Somorja B 3:2
6. forduló: Somorja B – Béke 2:3
7. forduló: Tárnok B – Somorja B 0:8
8. forduló: Sárrét – Somorja B 2:4
Táblázat: 4. hely

IFI A CSAPAT – IV. OSZTÁLY
5. forduló: Ekel – Somorja A 3:0
6. forduló: Somorja A – Várkony 2:1
7. forduló: Zselíz – Somorja A 2:1
8. forduló: Somorja A – Ógyalla 1:2
9. forduló: Chrenová – Somorja A 1:1
Táblázat: 11. hely

IFI B CSAPAT – TEJFALU – JÁRÁSI BAJNOKSÁG, I. OSZTÁLY
4. forduló:
Somorja B – Egyházgelle 6:1
5. forduló: Csenke – Somorja B 3:1
6. forduló:
Somorja B – Csilizradvány 0:0
7. forduló: FK Z. Klasy – Somorja B 4:1
8. forduló: Somorja B – FK ŠG 2007 Dunaszerdahely 1:9
Táblázat: 8. hely

IDŐSEBB DIÁK – KÖZÉP – III. OSZTÁLY
2. forduló: Somorja A – Šoporňa 3:0
3. forduló:
Somorja A – Slávia Trnava 9:1
4. forduló: J. Bohunice – Somorja A 3:2
5. forduló: szabad

A csapat góllövője, az ellenfelek réme: Ivan Buchel (a labdával, 9-es mezben)

6. forduló:
V. Kostoľany – Somorja A 0:6
Táblázat: 5. hely

IFJABB DIÁK – KÖZÉP – III. OSZTÁLY
2. forduló: Somorja – Šoporňa 5:2
3. forduló: Somorja – Slávia Trnava 4:1
4. forduló – J. Bohunice – Somorja 1:3
5. forduló: szabad
6. forduló: V. Kostoľany – Somorja 0:5
Táblázat: 2. hely

Balog István titkár
Ján Čikovský felvétele

SZÜLETETT

2009. augusztus 16-án **Vasiová Liana**, augusztus 17-én **Csóka Dominik**, augusztus 18-án **Merva Johanna** és **Danylová Valéria**, augusztus 19-én **Hölgye Rebeka**, augusztus 31-én **Bartošová Viktória**, szeptember 1-jén **Tesličková Tereza** és **Tóth Dominik**, szeptember 3-án **Ďorďayová Laura**, szeptember 4-én **Koleszárová Jázmin**, szeptember 10-én **Tóth Daniel**, szeptember 11-én **Banyák Attila**, **Takács Alexander** és **Paško Marek**, szeptember 12-én **Sedláček Filip Rastislav**, szeptember 14-én **Hluško Filip**, szeptember 17-én **Czirová Veronika**, szeptember 20-án **Kurucz Dáriusz** látta meg a napvilágot.

Sok sikert, újszülöttek!

ELHUNYT

2009. augusztus 23-án **Sedlačková Mária** 85 éves korában, augusztus 26-án **Gregor Stanislav** 50 éves korában és **Szabó Ferdinánd** 66 éves korában, szeptember 1-jén **Plutzer Ilona** 70 éves korában, szeptember 2-án **Csenkey Pál** 66 éves korában, szeptember 3-án **Szabó Irén** 82 éves korában, szeptember 16-án **Baláž Anna** 78 éves korában, szeptember 18-án **Góber Jolán** 96 éves korában, szeptember 20-án **Tučná Viera** 47 éves korában, szeptember 22-én **Sárközy Erzsébet** 68 éves korában, szeptember 26-án **Herberger Erzsébet** 78 éves korában távozott az élők sorából.

Béke poraikra!

KÖSZÖNTŐ

Jó egészséget, sok-sok erőt, örömöt és boldogságot kívánunk azoknak a polgártársainknak, akik októberben töltik be 70., 75., 80., 85., 86. és ennél több életévüket: **Csánó Erzsébet, Pék Ilona, Kocsis Sándor, Fóthy Márta, Valacsai Margit, Tomeček Iván, Turoň Magdaléna, Németh Ida, Lelkes Imre, Meleg Ilona, Vonyik Maximilián, Mezei Margit, Sebestyén Terézia, Császár Tibor, Tóth László, Tóth Vilma, Boros Izabella, Karcsovics Rozália, Filková Oľga, Kovács Vincencia, Baráth László, Kőszeghy Katalin, Halasi Ilona, Fehér Jozefa, Lőrinczi Mária, Vavrovič Erzsébet.**

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK

2009. szeptember 12-én **Dobos László és Vašinová Renáta, Aleš Viest és Bánhegyi Erika, Farkaš Béla és Feketevízi Andrea**, szeptember 19-én **Jankó Zoltán és Csáder Brigitta, Motúz Jozef és Stará Magdaléna, Dian Róbert és Gréčová Petra**, szeptember 26-án **Takáč Ladislav és Tóthová Diana** esküdött örök hűséget egymásnak.

Gratulálunk!

AT HOME GALLERY

Október 24-én 19.00 órakor nyílik meg a zsinagógában **Lovas Ilona** Munkácsy-díjas textilművész **S. O. S.** című kiállítása. A tárlat november 24-ig látogatható, szerdától vasárnapig 14.00 és 18.00 óra között.

A somorjai római katolikus plébánia Bándyné Vörös Katalin által vezetett Samaria gyermekkórusa zászlajának a rúdcsúcsa az énekkar egyik utazása során szétesett. A megrongálódott zászlót a somorjai Mészáros József (Bozsó) és felesége díjmentesen megjavította. A házaspár munkájáért ezúton fejezzük ki köszönetünket.

Méry Lajos és Boros János

A somorjai GANDHI Roma Polgári Társulás október 24-én 19.00 órai kezdettel ROMA BATYUBÁL-t rendez a somorjai kultúrház nagytermében.

Zene: Gypsy virtuóz

A belépő, mellyel a társulás törekvéseit támogatják: **8€**

Jegyelővétel: a kultúrház jegypénztárában munkanapokon 16.00 órától 19.00 óráig.

VÁROSI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT

- **Október 7. – Viktória – operett** két felvonásban a szigetszentmiklósi Sziget Színház előadásában – bérletes előadás – 19.00 (A műfaj kedvelői mindent megtalálhatnak ebben az előadásban, amiért az operettet szeretni lehet: könnyed, egzotikus környezetben zajló történet, mindent elsöprő szerelem, kiváló zene, remek énekhangok, halhatatlan slágerek, jól koreografált táncbetétek.)
- **Október 10. – A Föld sóhaja 2009** – környezetvédelmi fesztivál – 9.00 – 21.00
- **Október 17. – Coupe de Samaria 2009** – a nemzetközi kadét férfi tőrvívóverseny döntői – 18.00
- **Október 18. – Coupe de Samaria 2009** – a kadét Európa-kupa női tőrvívóverseny döntői – 19.00
- **Október 24. – Roma batyubál** a GHANDI roma polgári társulás szervezésében – 19.00
- **Október 30. – Látáskárosult gyermekek koncertje** az alapiskolák részére – 8.15 és 10.00

Állandó programok

Hétfő és csütörtök: Etka-jóga 18.30 órától 20.00 óráig a 216-os számú teremben

Péntek: jóga 18.30 órától 20.00 óráig

Próbák:

HÍD vegyes kar: hétfő: 18.30 – 21.50

Csalló Néptáncegyüttes: kedd: 20.00 – 21.50
péntek: 20.00 – 21.50

Csali Néptáncegyüttes: kedd: 17.00 – 18.00
péntek: 18.00 – 19.30

Kis Csali Néptáncegyüttes: péntek: 17.00 – 18.00

Elérhetőségek:

931 01 Somorja, Szél utca 8. **Telefon:** 031 562 22 41

Jegypénztár: 0650 409 566, munkanapokon 16.00-tól 19.00 óráig

Fax: 031 562 33 22 **E-mail:** msks@mskssamorin.sk

Somorja és Vidéke – Somorja város önkormányzatának havilapja. Kiadja a város önkormányzata. A kiadásért felel: Domsitz Károly polgármester (tel.: 59 00 418). Szerkesztő: Tóth Ilona. Lapmenedzser és tördelőszerkesztő: Kovács Koppány. Nyelvi szerkesztő: K. Cséfalvay Eszter. A szerkesztőség címe: Városi Hivatal, 931 01 Somorja, Fő utca 37. Telefon: 562 81 61. Fax: 5900 400. E-mail: redakcia@samorin.sk, noviny@samorin.sk. Nyomdai előkészítés: Wanted Design, Somorja. Terjeszti: D. A. CZVEDLER Kft., Somorja. Beszerezhető az üzletekben, kávézókban, éttermekben, benzinkutaknál és más forgalmas helyeken. Nyilvántartási szám: EV 3096/09

NOVINKA

Energetické poradenstvo pre domácnosti

Zdá sa vám, že vaša spotreba zemného plynu je vysoká? Plánujete v najbližšom čase rekonštrukciu vášho vykurovacieho systému a neviete sa rozhodnúť ako? Chcete zatepliť váš dom a hľadáte spôsob a prostriedky?

Odpovede na tieto, ako aj na ďalšie vaše otázky môžete hľadať spoločne s naším **energetickým poradcom**.

Kde? V Zákazníckom centre SPP v Bratislave

Kedy? Každý **pondelok** v čase **od 14.00 do 16.00 hod.**

Čo ponúkame?

- Spolu zhodnotíme možnosti pri zmene vykurovania a poradíme vám pri výbere nového vykurovacieho systému,
- spolu sa pozrieme na ročnú spotrebu zemného plynu na vykurovanie, zhodnotíme tepelné straty a prediskutujeme ďalšie možnosti pri realizácii vhodných úsporných opatrení,
- poradíme vám pri výbere plynového kotla, poskytneme informácie o ich výrobcoch a predajcoch, odporučíme vhodný kotol pre váš dom alebo byt,
- porovnáme náklady na palivo a na energiu pre rodinný dom (zemný plyn, elektrická energia, drevo, hnedé uhlie, koks, tepelné čerpadlo, propán),
- odborné rady, tipy a odporúčania získate od nás **bezplatne**.

Nech sa páči – ste vítaní.

Náš energetický poradca je tu pre vás.

SPP

Redakcia nezodpovedá za obsah a jazykovú úpravu inzerátov.

A hirdetések tartalmi és nyelvtani helyességéért szerkesztőségünk nem vállal felelősséget.

Aj na JESEŇ Vás čakáme našími chutnými výrobkami!

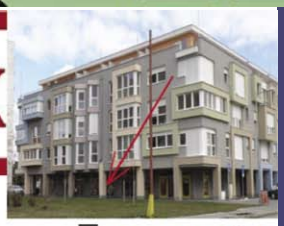
Ízletes és minőségi hústermékeinkkel ŐSSZEL is várjuk kedves vásárlóinkat!

TERMÉK s.r.o
MLIEČNO - TEJFALU

Mäsoprodukt Modrý Dunaj Šamorín, Mliečno 538

Tel.: 031 562 31 53, 0918 796 443,
e-mail: termek.sro@gmail.com

BEU NÁBYTOK



VSTAVANÉ ŠATNÍKY — DIVENDOOR -20% + DARČEK

KUCHYNSKÉ STOLIČKY — OD 26,- €

KUCHYNSKÉ STOLY — OD 54,- €

KANCELARSKÉ STOLIČKY — OD 38,-€

NÁBYTOK NA MIERU — POSTELE NA MIERU -10 %

MATRACE NA MIERU
VANKÚŠE A PAPLÓNY

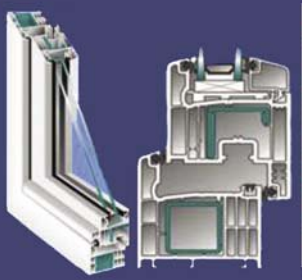
INTERIEROVÉ DVERE — OD 62,-€

BEZPEČNOSTNÉ DVERE — OD 465 ,-€

ADRESA : ŠAMORÍN ŠKOLSKÁ 41
info: 0903 565 483 mail:beunabytok@gmail.com

Vaše okná na mieru!

EKO – OKNO



AKCIA
PRI KÚPE OKIEN S MONTÁŽOU
RETIAZKOVÉ ŽALÚZIE A FIXNÉ SIEŤKY PROTI HMYZU
GRÁTIS!!!

- OKNÁ Z PLASTOV • DVERE HLINÍKOVÉ •
- PARAPETY • ŽALÚZIE •
- SIEŤKY PROTI HMYZU

PREŠOV, KOMÁRNO, MICHALOVCE, BÁNOVCE, PARTIZÁNSKE, NOVÉ ZÁMKY, LEVICE, NITRA, PRIEVIDZA, ŠAMORÍN

EKO - WINDOW s.r.o
Hlavná 22, Šamorín
Tel./fax: 031/ 562 22 48
mobil: 0905 830 835
e-mail: samorin@eko-okno.sk
www.eko-okno.sk

Quatro jednoduchý nákup na splátky
HOME CREDIT

Redakcia nezodpovedá za obsah a jazykovú úpravu inzerátov.
A hirdetések tartalmi és nyelvtani helyességéért szerkesztőségünk nem vállal felelősséget.

Predajňa bytového textilu
Hlavná 44, Šamorín

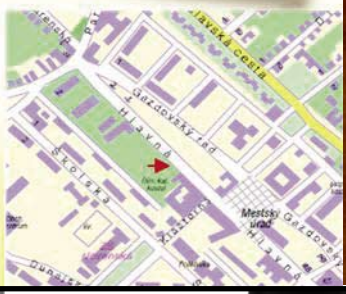
Návliečky
Plachty
Prikrývky na posteľ
Paplóny
Vankúše
Chrániče matraca
Bytové doplnky
Darčekové poukážky

Koberčeky
Predložky
Uteráky
Osušky
Župany
Utierky
Obrusy
Obrazy

Otváracia doba:

Pondelok - Piatok:
9.00 - 18.00

Sobota: 8.30 - 12.00



DOBRÁ BAŠTA

Dobrá BAŠTA restaurant&pub

U NÁS NÁJDETE AJ FAJČIARSKÚ ZÓNU!
(Fajčenie škodí zdraviu)

16. 10. 2009 - PIATOK
TEQUILA PÁRTY

4cl TEQUILA SOMBRERO = 1,50€/45,18,-Sk
HUDBA: DJ JARO Vstupné: 1,50€ / 45,20,-Sk
Ak si objednáš tri, štvrtú dostaneš GRÁTIS!
Miešané nápoje: Tequila Sunrise = 2,50€/75,30,-Sk

Jahodová Margeríta = 2,50€/75,30,-Sk

23. 10. 2009 - PIATOK
AMUNDSEN VODKA PÁRTY

HUDBA: DJ JARO Vstupné: 1,50€ / 45,20,-Sk
4cl Amundsen Vodka = 1,13€/34,04,-Sk
Mnoho darčekov pre vaše potešenie...

Príď na kačacie/husacie hody!
• husacia pečeň • kačacia prsia • husacie stehno • kačacia pečeň
+ lokše (domáce), knedľa, kapusta!

Všetky pracovné dni od pondelka do piatku
v čase od 11^{30} do 13^{30} Vám ponúkame denné menu 1+1 GRÁTIS!
Vyberte si 1 jedlo z našej ponuky a také isté dostanete
k nemu zadarmo!

POZOR POZOR POZOR POZOR

ZBERATEĽ

VÁM IHNEĎ NA MIESTE ZAPLATÍ ZA HODINKY:
SCHAFFHAUSEN, IWC, LONGINES, GUB, GLASHUTTE, HEUER
(Monaco, Verona, Jarama, Calculator, Carrera, Silverstone),
LEMANIA, ETERNA, ZENITH, BREITLING, EBERHARD, HANHART,
LANGE SOHNE, MOVADO, PRIM ORLÍK, SPORT, SPARTAK,
DIPLOMAT, ANGELUS, PATEK PHILIPE.
Kúpim tiež hodinky po bývalej armáde s čiernym číselníkom a nápisom na zadnej strane „majetok vojenskej správy“.
Kúpim aj krabičky od hodiniek, časti hodiniek a súčiastky: strojčeky, skielká, ručičky, číferníky, nekompletné hodinky, hodiny i celú pozostalosť po hodinároch.
TELEFÓN:

0904 923 263

Redakcia nezodpovedá za obsah a jazykovú úpravu inzerátov.
A hirdetések tartalmi és nyelvtani helyességéért szerkesztőségünk nem vállal felelősséget.

SOMORJA ÉS VIDÉKE
ŠAMORÍN A OKOLIE

Miért érdemes hirdetni nálunk?

MERT AZ EGÉSZ VÁROS MINKET OLVAS!

031/562 81 61
noviny@samorin.sk

AKCIA DO KONCA OKTÓBRA!!!

20% zľava na Flexiskriňu
....Garancia najnižšej ceny
za vstavanú skriňu

15 % zľava na obývačky ELLE,
PURE, PREVIEW

15 % zľava na vybrané druhy postelí

10% zľava na všetky posuvné
dverové systémy KOMANDOR

FLEXI SKRIŇA

KOMANDOR®
vstavané skrine a šatníky
Bratislavská 21, ŠAMORIN
www.superinterier.sk

0915 553 644,
031/5527475
info@superinterier.sk